

## ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

В современном мире существует реальный фактор, часто препятствующий взаимопониманию участников коммуникации, – это культурный барьер, который необходимо преодолеть, чтобы быть готовым к общению на иностранном языке с его носителями.

Давайте рассмотрим факторы, которые затрудняют обучение и мешают коммуникации.

Во-первых, участники коммуникации, а именно, русскоговорящие обучающиеся, общаются на иностранном языке со своими же сверстниками, носителями одной и той же культуры, а свободно общаться на языке того народа, культуру которого ты не знаешь, практически невозможно.

Во-вторых, процесс обучения иностранному языку происходит вне языковой среды, вдали от реального функционирования изучаемого языка и культуры его народа.

В-третьих, сам преподаватель не является носителем изучаемого языка и его культуры.

Чтобы быть достаточно компетентным в том или ином языке, нужно, например, знать, как обратиться к человеку, в том числе с вежливой просьбой, как выразить благодарность, неуверенность, сделать комплимент и согласиться либо не согласиться. Темперамент, язык жестов, интонация также играют немаловажную роль. Обучающиеся в совершенстве овладеют коммуникативными навыками только тогда, когда научатся и лингвистическим, и культурным нормам изучаемого языка.

В современном мире дети знакомятся с мировой культурой почти одновременно с родной. В этом немаловажную роль играет Интернет, зарубежные фильмы, музыкальные произведения, печатные издания, а также отдых на зарубежных курортах. Все это делает лингвокультурологический подход, который в свою очередь дополняет и расширяет лингвострановедческий, важным аспектом обучения иностранным языкам на современном этапе. Без него невозможно реальное общение на языке оригинала, он требует к себе повышенного внимания. В данном подходе культура понимается как основная часть учебной дисциплины «Иностранный язык», целью преподавания которого является не только обучение иноязычному общению и формированию навыков и умений, но и постижение культуры страны изучаемого языка. Более того, приобщение к культуре другого народа делает изучение иностранного языка более привлекательным для студентов. Таким образом, лингвокультурологический подход при обучении иностранным языкам позволяет студентам приобретать знания не только для увеличения их уровня информированности, но и для обмена этими знаниями в процессе общения.

Язык обладает способностью воздействовать на формирование и развитие культуры. Из этого следует, что проблему языка, культуры и личности следует ставить на первый план, так как практически именно с культуры начинается духовное общение людей, понимание и сотрудничество между народами.

Сходство или различие культур играет важную роль в процессе коммуникации представителей разных культур. В процессе овладения иностранным языком, когда происходит приобщение к другой культуре, студенты имеют возможность сравнивать различные культуры. Обучение иностранному языку на основе культурного контраста характеризуется восприятием общего и различного. У студентов должно быть развито контекстуальное понимание культурных различий и мировоззрения.

Для выявления контрастов студентам даются проблемные задания, в процессе которых они должны вывести социокультурные признаки явления, сравнить их с соответствиями в родном языке и культуре, обсудить проблему и научиться делать выводы. Восприятие иноязычной культуры и ее сравнение с родной всегда эмоционально окрашены, так как вызывают, с одной стороны, ощущение чего-то непривычного и странного, с другой – чувство удивления, симпатии, интереса.

Для наиболее полного погружения в культуру изучаемого языка, необходимо ознакомление с культурным фоном, который стоит за единицами языка и который позволяет соотнести поверхностные структуры языка с их глубинной сущностью. Поэтому необходимо уде-

лять большое внимание пословицам, поговоркам, фразеологизмам, идиомам, разговорному языку, делая акценты на различных смыслах, которые вкладывают представители разных культур в одни и те же слова, а также на особенностях употребления той или иной фразы.

Для реализации лингвокультурологического подхода в обучении английскому языку принципы культуросообразности и развивающего обучения являются центральными. Это достигается следующими методами:

- поощрение и стимулирование интереса учащихся;
- поощрение творческого подхода;
- метод проблемных ситуаций и проблемных вопросов;
- частично-поисковый и исследовательский методы;
- контент-анализ и лингвокультурологический анализ пословиц, поговорок, фразеологизмов и характерных для англичан высказываний;
- метод освоения всех аспектов языка через призму культуры;
- метод приучения, предназначенный для выработки навыков культуры поведения.

Так как же на практике обеспечить лингвокультурологический подход в обучении английскому языку и сформировать лингвокультурологическую компетенцию студентов? Безусловно, через многочисленные формы работы коммуникативного и исследовательского характера, ведь любые знания без их практического закрепления бесполезны.

К таким формам следует отнести:

1. Использование аутентичных материалов (фильмы, видеоролики, аудиозаписи, газеты и журналы, туристические проспекты и т.д.).
2. Употребление пословиц, поговорок и идиоматических выражений изучаемого языка.
3. Ролевые игры (диалоговые ситуации, максимально приближенные к реальным и характерным для культуры страны изучаемого языка).
4. Переписка по электронной почте, в чате, форуме; идеальный вариант – общение по Skype и т.д.
5. Решение лингвокультурологических задач (что бы ответил на данный вопрос носитель языка, как бы он повел себя в данной ситуации).
6. Приглашение на занятия носителей языка (студентов по обмену, иммигрантов или знакомых, живущих за границей).
7. Широкое использование таблиц, диаграмм и другого вспомогательного материала.

Следовательно, лингвокультурологическим аспектов при обучении иностранному языку на современном этапе пренебрегать нельзя, да и невозможно, потому что общение на языке может стать успешным лишь тогда, когда изучение культуры станет не вспомогательной, а неотъемлемой частью учебного процесса; когда студент сможет не только воспроизвести языковые клише либо грамматическую конструкцию, а будет знать, в какой ситуации, когда, где и в разговоре с кем они будут уместны в стране изучаемого языка.

**СЕРГЕЕВА Н.А.** (Москва, ФГБОУ ВО РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева)

### **ПОДГОТОВКА СТУДЕНТОВ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ОБЩЕНИЮ В АКАДЕМИЧЕСКОЙ СРЕДЕ**

Современные процессы, происходящие в мире, затрагивают и систему высшего образования. Академическая мобильность продолжает рассматриваться как один из главных инструментов повышения качества подготовки в высшей школе. Увеличивающееся число программ международной академической мобильности, в рамках которых от российских студентов требуется умение использовать иностранный язык для обучения в европейских вузах, ведет к объективной необходимости организации соответствующей дополнительной языковой подготовки. На данном этапе все более широкая значимость отводится коммуникативному подходу в изучении иностранного языка. В целом, стараются сделать процесс обучения похожим на процесс общения и направить его на практическое пользование языком.